

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**OGGETTO:** Cessazione erogazione di assegno vitalizio di reversibilità

**IL PRESIDENTE**

Visto il proprio decreto 22 giugno 1994, n. 142 di attribuzione alla signora "Omissis", vedova dell'ex Consigliere regionale "Omissis", dell'assegno vitalizio di reversibilità a decorrere dal 16 maggio 1994;

Accertato che la signora predetta è deceduta in data "Omissis";

Preso atto che alla data del decesso era già stato accreditato alla signora "Omissis" l'intero assegno vitalizio relativo al mese di maggio 2018 e accertato che il rateo non spettante relativo a n. giorni 7 successivi al decesso deve essere restituito al Consiglio regionale;

Rilevato pertanto che alla vedova dell'ex Consigliere nel mese di maggio 2018 è stato liquidato un assegno vitalizio netto di € 933,10 mentre il ricalcolo fino alla data del decesso con la definizione della fiscalità porta a ad un netto di € 716,91 con una differenza da chiedere in restituzione ammontante ad € 216,19;

Considerato di dover accertare l'importo di € 216,19 al capitolo 250 "Introiti e rimborsi vari" del piano finanziario E.3.05.99.99.999 del bilancio finanziario gestionale 2018-2019-2020 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2017, n. 321;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN  
DES REGIONALRATES**

**BETREFF:** Beendigung der Auszahlung der übertragbaren Leibrente

**DER PRÄSIDENT**

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 142 vom 22. Juni 1994, mit dem Frau „Omissis“ Witwe des ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“ ab 16. Mai 1994 die übertragbare Leibrente zuerkannt worden ist;

Festgestellt, dass die vorgenannte Bezugsberechtigte am „Omissis“ verstorben ist;

Zur Kenntnis genommen, dass am Tag des Ablebens von Frau "Omissis" bereits der gesamte Betrag der Leibrente für den Monat Mai 2018 gutgeschrieben worden ist und dass der infolge des Ablebens nicht zustehende Anteil im Ausmaß von 7 Tagen dem Regionalrat rückerstattet werden muss;

Hervorgehoben, dass der Witwe des ehemaligen Abgeordneten im Monat Mai 2018 die Nettogleibrente in Höhe von 933,10 Euro ausbezahlt worden ist, während die Neuberechnung der Leibrente bis zum Todestag mit Klärung der steuerlichen Aspekte einen Nettobetrag im Ausmaß von 716,91 Euro ergeben hat, so dass der Differenzbetrag in Höhe von 216,19 Euro rückerstattet werden muss;

Angesichts dessen, dass der Betrag in Höhe von 216,19 Euro auf dem Kapitel 250 „Einnahmen und verschiedene Rückerstattungen“ des Finanzkontenplans U.3.05.99.99.999 des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 genehmigen Gebarungshaushalts 2018-2019-2020 vereinnahmt werden muss;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der Regionen, der Gebietskörperschaften und

norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 20 gennaio 2016, n. 201 come modificato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 15 marzo 2017, n. 282;

#### d e c r e t a

1. di dare atto che l’assegno vitalizio di reversibilità corrisposto alla signora “Omissis”, vedova dell’ex Consigliere regionale “Omissis”, per i motivi espressi in premessa, cessa di essere erogato a decorrere dal “Omissis”;
2. di determinare nella somma di euro 216,19 il rateo non spettante relativo a n. 7 giornate del mese di maggio 2018, già versato alla signora predetta;
3. di accertare la somma di € 216,19 al capitolo 250 “Introiti e rimborsi vari” del piano finanziario E.3.05.99.99.999 bilancio finanziario gestionale 2018-2019-2020 approvato dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2017, n. 321;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell’art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

ihrer Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 201 vom 20. Jänner 2016 genehmigt und mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 282 vom 15. März 2017 abgeändert worden ist;

#### v e r f ü g t

1. Es wird zur Kenntnis genommen, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Auszahlung der übertragbaren Leibrente an Frau „Omissis“, Witwe des ehemaligen Regionalratsabgeordneten „Omissis“, mit Wirkung ab „Omissis“ eingestellt wird.
2. Der für 7 Tage des Monats Mai 2018 nicht zustehende und der oben angeführten Nutznießerin bereits gutgeschriebene Anteil wird im Betrag von 216,19 Euro festgesetzt.
3. Der Betrag in Höhe von 216,19 Euro wird auf dem Kapitel 250 „Einnahmen und verschiedene Rückerstattungen“ des Finanzkontenplans U.3.05.99.99.999 des mit Präsidiumsbeschluss Nr. 321 vom 20. Dezember 2017 genehmigten Gebarungshaushalts 2018-2019-2020 vereinnahmt.

Gegen diesen Beschluss können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT  
- Dr. Thomas Widmann -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Visto il direttore dell'Ufficio Bilancio  
- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Sichtvermerk der Leiterin des Amtes für Haushalt  
- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

MDA/FL/RS